

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
Факультет східної і слов'янської філології

(назва факультету)

Кафедра східної і слов'янської філології



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Читання із розумінням чеських казок

(назва навчальної дисципліни)

для студентів

галузь знань 03 Гуманітарні науки  
(шифр і назва)

спеціальність 035 Філологія

спеціалізація 035.038 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – чеська  
(назва)

освітній рівень перший (бакалаврський)  
(бакалавр, магістр)

освітня програма Чеська мова і література, друга іноземна мова, переклад  
(назва)

статус дисципліни вибіркова  
(нормативна чи вибіркова)

Форма навчання денна

Навчальний рік 2023-2024

Семестри III

Кількість кредитів ECTS 3

Мова навчання українська, чеська

Форма підсумкового контролю залік

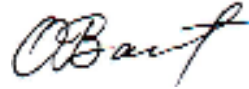
**Розробник:**

старший викладач кафедри східної і слов'янської філології Гарбузова Р.

**Схвалено** на засіданні кафедри східної і слов'янської філології

№ 17 від «08» червня 2023 року

Завідувач кафедри східної і  
слов'янської філології



(О. Р. Валігура)

\_\_\_\_\_  
(підпис)

\_\_\_\_\_  
(прізвище, ініціали)

**Схвалено** на засіданні вченої ради факультету східної і слов'янської філології

протокол № 12 від «12» червня 2023 року

Голова вченої ради факультету



(С. В. Сорокін)

\_\_\_\_\_  
(підпис)

\_\_\_\_\_  
(прізвище, ініціали)

### 1. Мета вивчення навчальної дисципліни:

Курс «Читання із розумінням чеських казок» розроблений для студентів другого року навчання. Необхідність викладання цієї дисципліни полягає в ознайомленні студентів з культурним надбанням Чехії, Моравії та Силезії, а також сучасними чеськими традиціями. Метою курсу є: формування базового комплексу знань з фольклористики та народних традицій, розвиток філологічної та культурологічної компетенцій, формування у студентів навичок самостійної роботи з прозовими та поетичними текстами, написаними чеською мовою.

**2. Загальний обсяг (відповідно до робочого навчального плану) 3 кредити ЄКТС; 90 годин, у тому числі:**

лекції	– <u>0</u> год.
семінарські	– <u>0</u> год.
практичні заняття	– <u>30</u> год.
консультації	– <u>0</u> год.
самостійна робота	– <u>60</u> год.

### 3. Передумови до вивчення або вибору навчальної дисципліни:

*Успішне опанування курсів «Чеська мова» на I-II курсах навчання.*

*Знання теоретичних основ курсів «Загальна теорія перекладу», «Вступ до чеської філології».*

*Володіння навичками лінгвістичного аналізу текстів різних функціональних стилів чеської мови.*

### 4. Анотація навчальної дисципліни:

<b>галузь знань:</b>	03 Гуманітарні науки
<b>спеціальність:</b>	035 Філологія
<b>спеціалізація:</b>	035.038 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – чеська
<b>освітній рівень:</b>	перший (бакалаврський)
<b>компонент ОП:</b>	навчальна дисципліна
<b>назва дисципліни:</b>	Читання із розумінням чеських казок
<b>код навчальної дисципліни:</b>	ВК 4.03
<b>статус дисципліни:</b>	вибіркова
<b>курс:</b>	II
<b>навчальний рік:</b>	2023-2024
<b>семестр:</b>	III

**Мета.** Курс навчальної дисципліни «Читання із розумінням чеських казок» має практичну спрямованість для забезпечення студентів знаннями провідних соціокультурних та естетичних тенденцій чеської народної творчості у взаємодії конкретно-історичних та загальнолюдських значень.

**Завдання:** вивчення особливостей чеської народної творчості, її історії та формування; розвиток здатності студентів самостійно набувати та удосконалювати знання і вміння через пошук, читання, реферування текстів.

**Зміст навчальної дисципліни** розрахований на один семестр, розкривається в одному модулі:

Модуль 1:

Змістовний модуль 1. Чеські казки – історія, традиції та сучасність (кількість тем – 7).

**Тривалість:**

III семестр: 3 кредити ЄКТС, 17 тижнів, 2 години на тиждень.

**Оцінювання:**

III семестр: поточне оцінювання, підсумковий модульний контроль – 1 МКР, підсумковий контроль – залік.

### 5. Завдання (навчальні цілі):

У результаті вивчення навчальної дисципліни студенти повинні:

- систематизувати та поглибити знання про чеську народну творчість;
- застосовувати отримані теоретичні знання з історії чеської народної творчості в практичній діяльності;
- ефективно і гнучко використовувати знання, навички та вміння, отримані під час ознайомлення з чеською народною творчістю у подальшому вивченні чеської мови, ознайомленні з чеською культурою та літературою, у спілкуванні з носіями мови.

Основні завдання навчальної дисципліни пов'язані з формуванням у майбутніх фахівців таких компетентностей:

*інтегральної компетентності (ІК):*

здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорії та методів філологічної науки й характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

*загальних компетентностей (ЗК):*

- **ЗК 3.** Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово;
- **ЗК 5.** Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями;
- **ЗК 6.** Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел;
- **ЗК 7.** Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми;
- **ЗК 8.** Здатність працювати в команді та автономно;
- **ЗК 11.** Здатність застосовувати знання у практичних цілях;
- **ЗК 13.** Здатність проведення досліджень на належному рівні;
- **ЗК 14.** Здатність цінувати та поважати етнокультурне розмаїття та мультикультурність.

*фахових компетентностей (ФК):*

- **ФК 1.** Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ;
- **ФК 2.** Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні;
- **ФК 4.** Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію;
- **ФК 7.** Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту;
- **ФК 8.** Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань;
- **ФК 10.** Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів;
- **ФК 13.** Усвідомлення мови як особливої знакової системи, її природи та функцій на фонетичному, лексичному та граматичному рівнях мови; уявлення про генетичну і структурну типологію мов світу.

*предметних компетентностей:*

- здатність демонструвати і використовувати практичні знання з літературознавства;
- вміння вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань;
- здатність проводити аналіз художніх та поетичних текстів з урахуванням національно-культурної специфіки Чехії;
- уявлення про основні тенденції розвитку світового літературного процесу та періодизацію чеського фольклору.

## 6. Очікувані результати навчання з дисципліни:

Результат навчання	Форми	Методи оцінювання та
--------------------	-------	----------------------

<i>(1. знати; 2. вміти; 3. комунікація; 4. автономність та відповідальність)</i>		<b>(та/або методи і технології) викладання і навчання</b>	<b>пороговий критерій оцінювання</b> <i>(за необхідності)</i>
<b>Код</b>	<b>Результат навчання</b>		
<b>1. Знати:</b>			
1.1.	Знати предмет, завдання, цілі предмету	пояснення, розповідь, презентація, бесіда, дискусія, проблемний виклад, частково- пошуковий метод.	поточне усне опитування, самостійна робота, МКР, залік
1.2.	Знати історію розвитку чеської народної творчості	розповідь, презентація, бесіда, дискусія, проблемний виклад, частково- пошуковий метод.	реферат, поточне усне опитування, самостійна робота, МКР, залік
1.3.	Знати основні пам'ятки з чеської народної творчості	пояснення, розповідь, презентація, бесіда, дискусія, проблемний виклад, частково- пошуковий метод.	поточне усне опитування, самостійна робота, МКР, залік
<b>2. Знати:</b>			
2.1.	Вміти аналізувати твори чеської народної творчості.	пояснення, розповідь, презентація, бесіда, дискусія, проблемний виклад, частково- пошуковий метод.	поточне усне опитування, самостійна робота, МКР, залік
2.2.	Вміти працювати з літературознавчою критикою.	розповідь, презентація, бесіда, дискусія, проблемний виклад, частково- пошуковий метод.	поточне усне опитування, самостійна робота, МКР, залік
2.3.	Вміти працювати з першоджерелами мовою оригіналу.	пояснення, розповідь, презентація, бесіда, дискусія, проблемний виклад, частково- пошуковий метод.	поточне усне опитування, самостійна робота, МКР, залік
2.4.	Вміти розрізняти, до якого жанру та періоду належить певний твір.	розповідь, презентація, бесіда, дискусія, проблемний виклад, частково- пошуковий метод.	поточне усне опитування, самостійна робота, МКР, залік, .

<b>3. Комунікація:</b>			
3.	Володіти навичками ведення дискусій під час обговорення з питань чеської народної творчості.	розповідь, презентація, бесіда, дискусія, проблемний виклад, частково- пошуковий метод.	поточне усне опитування, самостійна робота, МКР, залік, .
<b>4. Автономність і відповідальність:</b>			
4.	Володіти навичками роботи як самостійно, так і роботи в команді.	проблемний виклад, частково- пошуковий метод.	.

**7. Співвідношення результатів навчання дисципліни із програмними результатами навчання (необов'язково для вибіркових дисциплін, які не входять до блоків спеціалізації):**

Результати навчання з дисципліни (код)	1.1.	1.2.	1.3.	2.1.	2.2.	2.3.	2.4.	3.	4.
	<b>Програмні результати навчання</b>								
<b>ПРН 1.</b> Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної.	+	+			+	+			+
<b>ПРН 2.</b> Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.	+				+	+			+
<b>ПРН 3.</b> Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.						+			+
<b>ПРН 4.</b> Розуміти фундаментальні принципи буття людини.				+	+			+	+
<b>ПРН 5.</b> Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.				+	+			+	+
<b>ПРН 6.</b> Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.	+	+			+		+	+	
<b>ПРН 8.</b> Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.	+	+			+		+	+	
<b>ПРН 9.</b> Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.	+	+			+		+	+	+
<b>ПРН 10.</b> Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.	+	+	+	+	+	+	+	+	+
<b>ПРН 12.</b> Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.	+	+			+		+	+	

<b>ПРН 16.</b> Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.	+		+	+		+			+
<b>ПРН 17.</b> Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.				+	+	+			+
<b>ПРН 19.</b> Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.				+	+				+
<b>ПРН 22.</b> Здійснювати науковий аналіз мовного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів, формулювати узагальнення у процесі практичної діяльності, виконуючи переклади різножанрових текстів з чеської, другої західноєвропейської мови та навпаки.	+	+	+	+	+	+	+	+	+

### 8. Система оцінювання результатів навчання студентів (критерії оцінювання результатів навчання та засоби діагностики навчальних досягнень студентів):

Система модульно-рейтингового контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти має таку структуру:

Форма підсумкового контролю	Види навчальної діяльності студента	Максимальна кількість балів
Передбачений підсумковий контроль – залік	1. Аудиторна та самостійна навчальна робота студента	<b>50</b>
	2. Модульна контрольна робота (МКР)	<b>50</b>
	Разом:	<b>100</b>

#### 8.1. Форми та критерії оцінювання студентів:

- семестрове оцінювання: аудиторна робота, самостійна робота, МКР;
- підсумкове оцінювання: залік;
- умови допуску до заліку: наявність відповідей на практичних заняттях, МКР, виконання усіх запланованих видів аудиторної і позааудиторної навчальної роботи.

#### Розподіл балів, які отримують студенти протягом вивчення навчальної дисципліни

Система модульно-рейтингового контролю навчальних досягнень студентів II курсу першого (бакалаврського) рівня з навчальної дисципліни «Читання із розумінням чеських казок» зі спеціальності 035 Філологія спеціалізації 035.038 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – чеська передбачає оцінювання таких видів навчальної діяльності студентів:

Аудиторна робота студента	Самостійна робота студента	Модульна контрольна робота
бесіди, полілоги, дискусії, ділові ігри тощо.	Виконання завдань за темами, підготовка рефератів, презентацій, робота у парах / групах під час дискусії/ділової гри тощо.	лінгвокраїнознавчі тести, контрольні письмові роботи, письмові відповіді на теми тощо.

Рейтинг модуля з навчальної дисципліни «Читання із розумінням чеських казок» для студентів II курсу першого (бакалаврського) рівня обчислюється наступним чином.

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності кожного студента (аудиторна робота та самостійна робота) здійснюється в національній 4-бальній шкалі – «відмінно» («5»), «добре»

(«4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування семінарських та практичних занять позначаються «0».

У кінці вивчення навчального матеріалу модуля напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до десятої частки. Цю оцінку викладач трансформує в **рейтинговий бал за роботу протягом семестру** шляхом помноження на **10<sup>1</sup>**. Таким чином, максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру може становити **50**.

### **Критерії оцінювання аудиторної роботи студентів (50 балів)**

Рівень активності студента на практичному занятті оцінюється за **4-бальною системою**:

**Відмінно – 5 балів** – виставляється, якщо студент демонструє вільне володіння матеріалом теми; вміє самостійно знайти відповідь на проблемні запитання, спираючись на лекційний матеріал та нормативно-правові акти; вміє аналізувати, робити власні висновки; здатен встановлювати міжтематичні та міжпредметні зв'язки; за суттєві доповнення до відповідей інших студентів, що є свідченням систематичної підготовки студента до заняття;

**Добре – 4 бали** – виставляється за наявність переважно повної і ґрунтової відповіді студента; допущені неточності у визначені понять та категорій не мають суттєвого значення; відповідь на проблемні запитання знаходить за допомогою викладача, спираючись на лекційний матеріал та нормативно-правові акти. Доповнення є свідченням систематичної підготовки студента, але виявляють репродуктивні знання студента, а не узагальнення, власні судження тощо;

**Задовільно – 3 бали** – виставляється, якщо студент частково володіє матеріалом теми; формулюючи відповідь на питання, репродуктивно відбиває зміст лекційного матеріалу та/або основного підручника; допускає помилки у визначені понять та категорій, нездатний знайти відповідь на проблемні запитання, чи вирішити проблемні завдання;

**Незадовільно – 2 бали** – виставляється, якщо студент демонструє нездатність розкрити питання; допускає багато суттєвих помилок у визначені понять та категорій.

Після закінчення вивчення модуля виводиться середнє значення оцінок, отриманих студентом на семінарсько-практичних заняттях, як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до десятої частки. Цю оцінку викладач трансформує в **рейтинговий бал за роботу протягом семестру** шляхом помноження на **10**. Таким чином, максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру може становити **50**.

Якщо студент не відвідав жодне практичне заняття модуля, йому виставляється **0 балів**.

### **Критерії оцінювання самостійної роботи студентів**

Позааудиторна самостійна робота здобувачів складається з виконання завдань, які пропонуються викладачем (письмові практичні роботи, підготовка презентацій, рефератів). Рівень виконання самостійної роботи студентом оцінюється за 4-бальною шкалою:

**Відмінно – 5 балів** – виставляється за умови, якщо робота виконана бездоганно, творчо і самостійно, відбиває належний рівень знань, та сформованість практичних навичок, оформлена згідно вимог, які висуваються для даного типу завдань;

**Добре – 4 бали** – виставляється за умови, якщо робота виконана самостійно, містить несуттєві помилки; відбиває належний рівень знань сформованість практичних навичок; оформлена згідно вимог, які висуваються для даного типу завдань;

**Задовільно – 3 бали** – виставляється за умови, якщо робота містить помилки, відбиває недостатній рівень (або відсутність) логічності, обґрунтованості, самостійності, творчого підходу та недостатню сформованість практичних навичок; оформлення роботи не в повній мірі відповідає вимогам, що висуваються для даного типу завдань;

**Незадовільно – 2 бали** – виставляється за допущення грубих помилок, за поверховість, фрагментарність, несамостійність висновків, або за не самостійно виконане завдання (списане);

<sup>1</sup> Наприклад, протягом семестру студент отримав за аудиторну та самостійну роботу такі оцінки: «5», «3», «5», «4», «5», «4». Середня арифметична оцінка становить **4,33**, з округленням до десятої частки – **4,3**. Отриману оцінку множимо на **10**: **4,3x10=43**. Це число є рейтинговим балом студента за роботу протягом семестру.



виконана робота не відповідає вимогам, які вказані вище як критерії для виставлення позитивної оцінки.

Якщо студент не виконав жодного із завдань позааудиторної самостійної роботи, йому виставляється **0** балів.

Після закінчення вивчення модуля виводиться середнє значення оцінок, отриманих студентом за виконання самостійних письмових завдань з кожної теми модуля.

У кінці вивчення навчального матеріалу модуля напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до десятої частки. Цю оцінку викладач трансформує в **рейтинговий бал за роботу протягом семестру** шляхом помноження на **10<sup>2</sup>**. Таким чином, максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру може становити **50**.

Рейтинг кожного модуля обчислюється однаково для всіх навчальних дисциплін. Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента (аудиторна робота та самостійна робота) здійснюється в національній 4-бальній шкалі – «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування семінарських та практичних занять позначаються «0».

За рішенням кафедри згідно з установленими кафедрою критеріями поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента (аудиторна робота та самостійна робота) може здійснюватися за **10-бальною** шкалою (від **0** до **10**). У кінці вивчення навчального матеріалу модуля напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до цілого числа. Цю оцінку викладач трансформує в **рейтинговий бал за роботу протягом семестру** шляхом помноження на **5<sup>3</sup>**.

### **Критерії оцінювання модульної контрольної роботи**

Відповідно до Положення про модульну контрольну роботу з теоретичних дисциплін для студентів денної форми здобуття освіти Київського національного лінгвістичного університету (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти) модульна контрольна робота (МКР) є обов'язковим складником системи модульно-рейтингового контролю результатів навчання студентів денної форми здобуття освіти (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти) з кожної теоретичної дисципліни. Виконання студентами МКР спрямоване на всебічну і комплексну перевірку обсягу, рівня та якості засвоєння ними знань, навичок і вмінь з усього навчального матеріалу, що входить до відповідного модуля навчальної дисципліни: матеріалу, що підлягає вивченню як під час аудиторної, так і самостійної роботи. Зміст, структура, критерії оцінювання, порядок, тривалість і форма проведення МКР визначаються і регламентуються засіданням кафедри східної і слов'янської філології.

Кількість варіантів пакету МКР має бути достатньою і охоплювати всі теми та ключові поняття змістових модулів навчальної дисципліни. Крім того, необхідно передбачити завдання різних рівнів складності: репродуктивні, продуктивні (творчі), інноваційні.

МКР виконуються всіма студентами певної академічної групи певного курсу факультету у встановлений в Університеті період. На модульний контроль виносяться лише ті варіанти МКР, які затверджені кафедрою. Науково-педагогічні працівники повинні здійснювати заходи щодо створення умов для об'єктивного виявлення й оцінки результатів навчання студентів – перевірки репродуктивного, продуктивного (творчого) та інноваційного рівнів володіння студентами навчальним матеріалом дисципліни.

Оцінювання МКР здійснюються відповідно до затверджених кафедрою критеріїв. Відповідність виконання завдань критеріям МКР зазначається викладачем на полях роботи.

<sup>2</sup> Наприклад, протягом семестру студент отримав за аудиторну та самостійну роботу такі оцінки: «5», «3», «5», «4», «5», «4». Середня арифметична оцінка становить **4,33**, з округленням до десятої частки – **4,3**. Отриману оцінку множимо на **10**: **4,3x10=43**. Це число є рейтинговим балом студента за роботу протягом семестру.

<sup>3</sup> Наприклад, упродовж семестру студент отримав за аудиторну та самостійну роботу такі оцінки: «3», «5», «7», «6», «9», «8». Середня арифметична оцінка становить **6,3**, з округленням до цілого числа – **6**. Цю оцінку множимо на **5**: **6x5=30**. Отримане число є рейтинговим балом студента за роботу протягом семестру.

Підсумкова оцінка за МКР виставляється в модульній контрольній роботі прописом в національній 4-бальній системі («відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно») і засвідчується підписом викладача із зазначенням дати. Ці оцінки трансформуються в рейтинговий бал за МКР у такий спосіб:

для дисциплін, з яких передбачено підсумковий контроль у формі заліку	
<b>відмінно</b>	– 50 балів;
<b>добре</b>	– 40 балів;
<b>задовільно</b>	– 30 балів;
<b>незадовільно</b>	– 20 балів;
<b>неявка на МКР або відповідь на завдання МКР відсутня</b>	– 0 балів.

Кожне із завдань МКР може оцінюватися за 4-бальною національною або, згідно з рішенням кафедри, – за багатобальною шкалою (максимум 50 балів за всю МКР для дисциплін, з яких передбачено підсумковий контроль у формі заліку. За умови застосування накопичувальної система, при розподілі максимальної кількості балів для кожного завдання МКР необхідно враховувати складність і важливість кожного з них.

Після проведення МКР викладачі в 3-денний термін обов'язково знайомлять кожного студента як з його оцінкою за МКР, так і з отриманою оцінкою за вивчення відповідного модуля.

#### Підсумкове оцінювання – залік

Оцінка в національній шкалі («зараховано», «не зараховано») та оцінка в шкалі ЄКТС виставляються на підставі семестрового рейтингового бала студента за дисципліну таким чином:

<b>90 – 100</b>	– <b>A</b>	} <b>Зараховано</b>
<b>82 – 89</b>	– <b>B</b>	
<b>75 – 81</b>	– <b>C</b>	
<b>66 – 74</b>	– <b>D</b>	
<b>60 – 65</b>	– <b>E</b>	
<b>59 балів і нижче</b>	– <b>FX</b>	<b>Не зараховано</b>

Студенти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни 60 і вище, отримують оцінку «зараховано» і відповідну оцінку в шкалі ЄКТС без складання заліку.

Студенти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни 59 і нижче, складають залік і, в разі успішного складання, їм виставляється оцінка «зараховано» в національній шкалі, а в шкалі ЄКТС – E та бал 60.

Якщо студент під час заліку отримав оцінку «не зараховано», то йому / їй незалежно від набраного семестрового рейтингового бала у відомість обліку успішності виставляється оцінка «не зараховано» в національній шкалі, оцінка FX – у шкалі ЄКТС і 0 балів за 100-бальною шкалою.

Дисципліни за вибором, інші навчальні дисципліни, з яких передбачено лише лекційні заняття і підсумковий контроль у формі заліку, оцінюються таким чином. Вивчення кожної зазначеної дисципліни завершується виконанням студентами модульної контрольної роботи, під час якої перевіряється засвоєння студентами всього програмного матеріалу курсу, винесеного як на аудиторну, так і на самостійну роботу. Модульна контрольна робота (МКР) оцінюється у 100-бальній шкалі. Кожне питання МКР може оцінюватися у 4-бальній шкалі («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»)); 0 балів неявка на МКР або відповідь на завдання МКР відсутня. Потім встановлюється середнє арифметичне з цих оцінок з округленням до десятої частки. Середньоарифметичне значення помножується на коефіцієнт 20. Результат є семестровим рейтинговим балом у 100-бальній шкалі, якому відповідає оцінка за шкалою ЄКТС:

<b>90 – 100</b>	– <b>A</b>	} <b>Зараховано</b>
<b>82 – 89</b>	– <b>B</b>	
<b>75 – 81</b>	– <b>C</b>	
<b>66 – 74</b>	– <b>D</b>	
<b>60 – 65</b>	– <b>E</b>	

**59 балів і нижче – FX Не зараховано**

За рішенням кафедри кожне з питань модульної контрольної роботи з дисциплін, з яких передбачено лише лекційні заняття і підсумковий контроль у формі заліку, може оцінюватися у багатобальній системі (максимум 100 балів за всю модульну контрольну роботу).

**Семестровий рейтинговий бал** є сумою рейтингового бала за роботу протягом семестру і рейтингового бала за МКР.

Форма підсумкового контролю	Види навчальної діяльності студента	Максимальна кількість балів
Передбачений підсумковий контроль – іспит	1. Аудиторна та самостійна навчальна робота студента.	<b>50</b>
	2. Модульна контрольна робота (МКР).	<b>20</b>

Підсумкова оцінка за дисципліну виставляється за підсумковим рейтинговим балом (сума семестрового рейтингового бала та екзаменаційного бала за таблицею:

Підсумковий рейтинговий бал	Оцінка за шкалою ЄКТС	Підсумкова оцінка за дисципліну за національною шкалою
90 – 100	A	<b>Відмінно</b>
82 – 89	B	<b>Добре</b>
75 – 81	C	
66 – 74	D	<b>Задовільно</b>
60 – 65	E	
1 – 59	FX	<b>Незадовільно</b>

Якщо студент на екзамені з дисципліни, з якої він мав семестровий рейтинговий бал **менше 42 балів**, отримує **позитивну** екзаменаційну оцінку («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»)), то такому студенту виставляється підсумкова оцінка з дисципліни за національною шкалою **лише «задовільно»**, за шкалою ЄКТС – **Е**, а в екзаменаційній відомості в графі «Підсумковий рейтинговий бал» ставиться **60 балів**.

## 8.2 Організація оцінювання:

1. Методи **семестрового** контролю – максимальна кількість балів за роботу на практичних заняттях протягом семестру дорівнює **50**.

Оцінювання здійснюється під час усіх видів навчальних занять і за результатами самостійної роботи. Під час практично занять оцінюється усна відповідь, виконання практичних завдань, презентація проектів для самостійного опрацювання. Застосовуються такі методи контролю:

- методи усного контролю: індивідуальне опитування за теоретичним матеріалом, підготовлена доповідь, коротке повідомлення;
- методи письмового контролю: експрес-контроль, тестові завдання.

2. Методи **проміжного** контролю – відбуваються у листопаді / березні, коли викладач вираховує середнє значення балів за аудиторну й самостійну роботу студента з округленням до десятої частки числа.

3. **Модульна контрольна робота** – максимум 50 балів за всю МКР, якщо передбачено підсумковий контроль у формі заліку. МКР виконується й оцінюється після завершення модулю, зміст МКР регламентується на засіданні кафедри.

4. Методи **підсумкового** контролю – залік, який відбувається в усній формі, письмовій формі або складатися з письмової та усної частин формі.

## 8.3. Шкала відповідності оцінок:

Залік (IV і V семестри):

<b>Відмінно</b>	<b>A</b>	<b>90 – 100</b>
<b>Добре</b>	<b>B</b>	<b>82 – 89</b>
	<b>C</b>	<b>75 – 81</b>
<b>Задовільно</b>	<b>D</b>	<b>66 – 74</b>
	<b>E</b>	<b>60 – 65</b>
<b>Незадовільно</b>	<b>FX</b>	<b>0 – 59</b>

ЗАРАХОВАНО

НЕ ЗАРАХОВАНО

## 9. Програма навчальної дисципліни. Тематичний план занять:

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма					заочна форма						
	усього	у тому числі				усього	у тому числі					
л		п	лаб	інд	с.р.		л	п	лаб	інд	с.р.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
<b>Семестр III. Модуль 1.</b>												
<b>Змістовий модуль 1. Чеський фольклор – історія, традиції та сучасність</b>												
<b>Тема 1</b> Чеський фольклор – його різновид	10		2			8						
<b>Тема 2.</b> Найдавніші чеські казки	12		4			8						
<b>Тема 3.</b> Чеські казки Б. Немцовой	14		6			8						
<b>Тема 4.</b> К. Я. Ербен - збірка казок	12		4			8						
<b>Тема 5.</b> Народна творчість у творах чеських письменників - брати Чапеки	12		4			8						
<b>Тема 6.</b> Казки часів ЧССР	14		4			10						
<b>Тема 7.</b> Сучасна чеська казка	14		4			10						
<b>Усього за змістовий модуль</b>												
МКР №1	2		2									
<b>Усього за модуль 1</b>	<b>90</b>		<b>30</b>			<b>60</b>						

## 10. Рекомендовані джерела (у тому числі інтернет-ресурси):

## Основна література (базова):

1. Česká literatura na přelomu století (2001) / napsali: Petr Čornej ... [et al. Jinočany : H & H.,
2. Česká literatura od počátků k dnešku (2008) / Jan Lehár ... [et al.]. Praha : NLN, Nakladatelství Lidové noviny.
3. Dějiny české literatury 1945-1989 (2007-2008) / hlavní redaktor Pavel Janoušek. Praha : Academia. – 4 sv.
4. Dvořák, K. (2001) Nejstarší české pohádky / [uspořádal, texty připravil, předmluvou a komentářem opatřil] Karel Dvořák. -- Vyd. 2., V nakl. Argo a Prag 1.. -- Praha : Argo : Prag.
5. Galík, J. (1994) *Panorama české literatury: (literární dějiny od počátků do současnosti)*. Olomouc: Rubico.
6. Gilk, E. (2021) Dějiny moderní české literatury II / Erik Gilk. V Olomouci : Katedra bohemistiky, Filozofická fakulta Univerzity Palacého v Olomouci,
7. Lehár, J., Stich, A., aj. (1998) Česká literatura od počátků k dnešku. Praha: LN.
8. Literatura I : výklad, interpretace, literární teorie (2006) / Michaela Horáková, Lubor Kysučan. Praha : Amosia.
9. Soukal, J. a kol. (2004) Literatura pro I. ročník gymnázií. Praha: SPN.
10. Soukal, J. a kol. (2005) Literatura pro II. ročník gymnázií. Praha: SPN.
11. Hamaň, A. (1999) Úvod do studia literatury a interpretace díla. Jinočany : H+H.
12. Širovátko, O. (1998) Česká pohádka a pověst v lidové tradici a dětské literatuře. Brno: Ústav pro etnografii a folkloristiku AV ČR.
13. Šrámová, M. (2008) Česká prozaická folkloristika v letech 1945-2000: přehled, vývoj, témata, bibliografie. Praha : Etnologický ústav AV ČR.

14. Mohyla, O. Et al. (1964) Slovník českých spisovatelů. Praha : Československý spisovatel  
 15. Mocná, D. Et al. (2004) Encyklopedie literárních žánrů. Praha : Paseka.

#### Додаткова:

1. Balák, K. (1929) Honza a Královna víl : Pohádka o pěti jednáních / Karel Balák. -- Praha : Fr. Švejda
2. Čapek, K. (2018) Devatero pohádek / Karel Čapek. -- Praha : Fortuna Libri.
3. Chlebec, J. (1930) Dobrý voják Kašpárek : Pohádka o 3 jednáních / Napsal J. Chlebec. -- Praha : Fr. Švejda,.
4. Doucha, Fr. (1874) Bratříček a sestřička : pohádka / mládeži vydal František Doucha. -- V Praze : Nákladem knihkupectví Grégra a Ferd. Dattla.
5. Hrubín, Fr. (1957) Dvě veselé pohádky / František Hrubín ; [ilustrace] Jirí Trnka. - V Praze : Státní nakladatelství dětské knihy.
6. Koten, J. (2016) Diachronní naratologie a realistická objektivizace vyprávění // Česká literatura 64.5. S. 731-745.
7. Křivánek, R. (2022) Adventní pohádky / Rostislav Křivánek ; ilustrace Petr Herold. V Brně : Cpress.
8. Novák, A. (1933) Dějiny české literatury. In: Československá vlastivěda. Díl VII, Pisemnictví. Praha: Sfinx Bohumil Janda .
9. Pohádky (2022) / Karel Jaromír Erben, Božena Němcová ; ilustroval Josef Lada. Praha : Albatros.
10. Sedláček, V. (1908) Dlouhý, Široký a Bystrozraký : kouzelná pohádka ve 4 jednáních / napsal Václav Sedláček. V Nymburce : nákladem vlastním.
11. Váca, Št. (1938) Biblická pohádka / Štefan Váca. V Prahe : Vol'ná myšlienka, (Polenský a Čoudek).

#### 11. Додаткові ресурси (за наявності):

##### Інформаційні ресурси в Інтернеті:

- Національна бібліотека Чеської Республіки: <https://www.nkp.cz/>
- Чеський національний корпус: <https://www.korpus.cz/>
- Internetová jazyková příručka: <https://prirucka.ujc.cas.cz/>
- Lingea s.r.o.: <https://www.nechybujte.cz/>
- Чесько-український словник: <https://www.movapp.cz/uk/dictionary>
- Електронний ресурс для пошуку теоретичних і практичних джерел з богемістики, чеської культури, історії тощо: <https://ulozto.cz/>
- Інституційний депозитарій: <http://rep.knlu.edu.ua/xmlui/>
- Офіційний сайт Посольства Чехії в Україні: <https://www.mzv.cz/kyiv>
- Чеський центр Київ: <https://kyiv.czechcentres.cz/uk/>
- Офіційний сайт КНЛУ: [www.knlu.edu.ua](http://www.knlu.edu.ua)
- Кафедра східної і слов'янської філології КНЛУ: <http://eastphil.knlu.edu.ua>
- Фейсбук-сторінка факультету східної і слов'янської філології: <https://cutt.ly/rZo169p>
- Фейсбук-сторінка секції чеської мови «Богемістика в КНЛУ»: <https://www.facebook.com/profile.php?id=100089034368121>
- Віртуальна дошка оголошень факультету східної і слов'янської філології в Телеграмі: [https://t.me/fs\\_info](https://t.me/fs_info)
- Чеські казки : <https://www.kudyznudy.cz/aktuality/21-nejhezcich-vanocnich-pohadek>
- Електронний ресурс для пошуку авторів та творів: <https://pdfknihy.maxzone.eu/pohadky>.

#### 12. Інструменти, обладнання та програмне забезпечення, використання якого передбачає навчальна дисципліна (за потребою):

- 1) Бібліотечний фонд (500 екземплярів (словники, навчальна література, художня література, періодичні видання)).
- 2) Мультимедійне обладнання, програма Microsoft Teams, Microsoft Word, Microsoft Power Point, Microsoft Forms, додатки платформи Microsoft Office 365 для дистанційного навчання.